



**185**  
**190**  
**195**  
**200**

СОВРЕМЕННЫЕ СРЕДСТВА КОММУНИКАЦИЙ И  
ПСИХОЛИНГВИСТИЧЕСКИЕ ПРОБЛЕМЫ ПРЕПОДАВАНИЯ  
НАУЧНО-ТЕХНИЧЕСКОЙ И АСТРОАВИАКОСМИЧЕСКОЙ  
ТЕРМИНОЛОГИИ В ВУЗАХ УЗБЕКИСТАНА

MODERN MEANS OF COMMUNICATION AND  
PSYCOLINGUISTIC PROBLEMS OF TEACHING OF  
SCIENTIFIC AND TECHNICAL AND ASTRO-AVIA-  
COSMIC TERMINOLOGY IN HIGHER EDUCATIONAL  
ESTABLISHMENTS OF UZBEKISTAN

**Ташкент - 2007 Tashkent**

and questions and you can get more facts about traditions and customs that you have in common with other nations.

Teaching is hard and learning is harder. Even a native speaker would have problems understanding a cricket game on the radio if he doesn't have any background knowledge relating to the rules of the game. Some people would avoid reading articles on financial news in the newspaper if they know nothing about the stock market. Our task is to find out the interests of the learners, their experience in different sciences and only then make an approach to cultural studies. Students are faced with two challenges in a cultural studies lesson which requires a productive response to the topic. Firstly, they need to choose the appropriate language, and secondly, they need to have something to say. However, these are challenges which even a native-speaker would face.

In reading texts exploiting key words is very necessary. Key words in a text can give learners a general idea of the subject matter. The words can give support to learners before, during and after reading. Here are some suggestions for use of key words before reading:

1. Write the key words on the board and ask students in pairs to try and guess what the text is about.
2. To look at the key words down the side of a text while keeping the text covered. What do they think each paragraph is about? Ask students to write possible titles for each paragraph using the key words.
3. Dictate the key words from the text in the correct order. Ask students to stop you at any point during the dictation to hazard a guess as to what the text may be about. Keep dictating until a student gets as close as possible to the central theme of the text.
4. Give students the central theme of a text and ask them to make a list in groups of all the types of words they think will appear in the text. Afterwards open books but look only at the key words. Students can score a point for each correct prediction.
5. Mix up the key words from two texts in one unit. Give students the title of the texts or articles. Which words seem to fit which theme?
6. Where the key words in a text are not highlighted, ask students to underline what they think are the key words in each paragraph as they read. They can compare their lists with a partner and justify their choices.

The main aim is to plan personal "routes" through reading books, the books which are suitable for your students, for their interests. Be sure that your planning integrates well with your main language work, with the tasks that you've set beforehand.

We should motivate teenagers and engage their active interest and participation in the process of discovering another culture, integrating cultural studies. Work into the language by providing a wealth of practical teaching ideas and extra resource material which is very important and useful today. Cultural materials often cause

more comprehension problems than language. So to make the work more meaningful the cultural materials must be selected and worked out in advance.

Resources:

1. "The Internet" "Culture". "Art".
2. Clare Lavery. "Extra-curricular activities"
3. John Morgan. "Once upon a time"
4. Marion Geddes "101 ways to use Macmillan Dossiers".

## СОДЕРЖАНИЕ

СЕКЦИЯ А СОВРЕМЕННЫЕ СРЕДСТВА КОММУНИКАЦИИ И ПСИХОЛИНГВИСТИЧЕСКИЕ ПРОБЛЕМЫ ПРЕПОДАВАНИЯ ТЕРМИНОЛОГИИ	
АЭРОКОСМИЧЕСКАЯ ОТРАСЛЬ - ИННОВАЦИОННЫЙ ПУТЬ РАЗВИТИЯ УЗБЕКИСТАНА Бегиджонова М.И., Акабировва Д.И. ТТЭУ	3
ИСПОЛЬЗОВАНИЕ МЕТОДА ПРОЕКТОВ ДЛЯ УСВОЕНИЯ НАУЧНОЙ ТЕРМИНОЛОГИИ В ПРОЦЕССЕ ОБУЧЕНИЯ РУССКОМУ ЯЗЫКУ СТУДЕНТОВ НЕЯЗЫКОВЫХ ВУЗОВ	8
Киличева Ф.Б., ТУИТ	



5. Академик С.П. Королёв. Ученый. Инженер. Человек: Творческий портрет по воспоминаниям современников: Сб. статей / Под ред. А.Ю. Ишлинского. – М., 1986.
6. Апенченко О, Сергей Королёв. – М., 1968
7. Космонавтика СССР: Сб. / Сост. Л.Н. Гильберг, А.А. Еременко; Гл. ред. Ю.А. Мозжорин. – М., 1986.
8. Пионеры ракетной техники: Кибальчич, Циолковский, Цандер, Кондратюк: научные труды. – М., 1959.
9. Раушенбах Б. Ученый, конструктор, организатор. К 75-летию С.П.Королева. // Крылья Родины., 1982.
10. Романов А. Королев. –М., «Молодая гвардия», ЖЗЛ, 1996.

#### ИСПОЛЬЗОВАНИЕ МЕТОДА ПРОЕКТОВ ДЛЯ УСВОЕНИЯ НАУЧНОЙ ТЕРМИНОЛОГИИ В ПРОЦЕССЕ ОБУЧЕНИЯ РУССКОМУ ЯЗЫКУ СТУДЕНТОВ НЕЯЗЫКОВЫХ ВУЗОВ

Киличева Ф.Б., ТУИТ

В последние годы все более широкое распространение в практике обучения неродным языкам находит *метод проектов*. Он предполагает определенную совокупность учебно-познавательных приемов, которые позволяют решить ту или иную проблему в результате самостоятельных действий студентов с обязательной презентацией этих результатов. Если говорить о методе проектов как о педагогической технологии, то эта технология предполагает совокупность исследовательских, поисковых, проблемных методов, творческих по самой своей сути.

Популярность метода проектов обусловлена тем, что в силу своей дидактической сущности он позволяет решать задачи развития творческих возможностей студентов, умений самостоятельно конструировать свои знания и применять их для решения познавательных и практических задач. Метод проектов помогает ориентироваться в информационном пространстве, анализировать полученную информацию, поскольку в разные моменты познавательной, экспериментальной или прикладной, творческой деятельности студенты используют совокупность всех перечисленных интеллектуальных навыков и умений.

По самой своей сути метод проектов предполагает необходимость дифференциации обучения, ориентацию на личность студента, его потребности и возможности, основывается на принципах сотрудничества и включения студентов в активные виды деятельности. Использование метода проектов при обучении русскому языку позволяет студентам использовать научные термины как средство познания, способ восприятия и осмысления мыслей других людей.

Метод проектов создает условия, при которых студенты обучаются групповому взаимодействию и приобретают коммуникативные умения. Он способен решить целый комплекс задач, связанных с оптимизацией обучения научным терминам при условии соблюдения основных требований,

применимых к его использованию.

Успех реализации метода проектов во многом зависит от правильно организованной работы и совместных усилий участников проекта на всех этапах и стадиях, степени владения студентами необходимыми для проектной деятельности навыками и умениями. Анализ практики изучения научных терминов на занятиях по русскому языку и их использования в речи показал, что студенты должны владеть целым рядом умений:

1) *интеллектуальными*: работать с информацией, анализировать, систематизировать, обобщать ее, устанавливать ассоциации с ранее изученным, делать выводы;

2) *творческими*: генерировать идеи, находить многовариантные решения проблемы, предвидеть возможные последствия принимаемых решений;

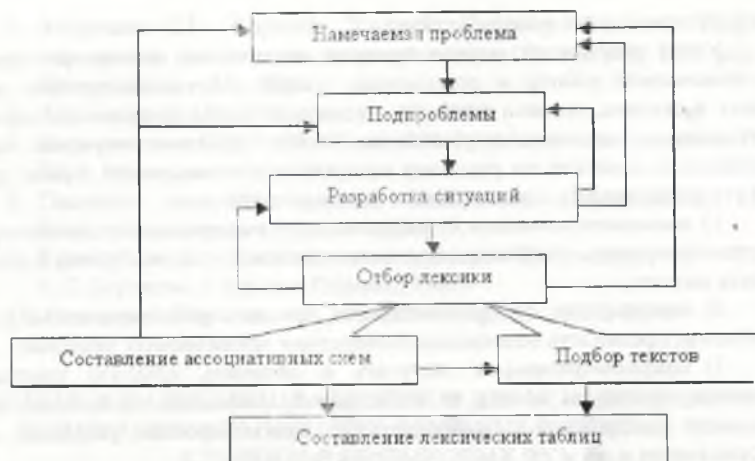
3) *коммуникативными*: вступать в общение, слушать партнера по общению, адекватно влиять на собеседника, отстаивать свою точку зрения, находить компромисс с собеседником, прогнозировать результат своего высказывания и др.

Необходимо заранее продумать пути и способы введения научной терминологии. Для обеспечения эффективного усвоения терминов необходимо, чтобы отобранные проблемы для проектной деятельности соответствовали программе обучения, были доступными по сложности и отвечали интересам студентов неязыкового вуза. Проблемная постановка вопроса, отсутствие полной информации в поставленной задаче или тексте требует поиска дополнительной информации. Таким образом, для усвоения научной терминологии студенты при работе с печатными и звуковыми иноязычными текстами получают возможность осуществлять творческую, поисковую, исследовательскую деятельность в рамках заданной темы. За счет тщательного отбора преподавателем содержания текстов для чтения или аудирования на основе проблемных ситуаций происходит расширение потенциального научного словаря студентов.

Предлагаемая ниже схема показывает, каким образом осуществляется преподавателем отбор содержания:

Схема 1





Вполне очевидно, что при выполнении проектов качественно меняется роль преподавателя. Он – не транслятор готовых знаний, а соучастник педагогического процесса. Он становится помощником, консультантом, координатором самостоятельной работы студентов. Разумеется, эта работа нуждается в поэтапном контроле и оценке.

Анализ проектной документации, предлагаемой разными исследователями, позволил разработать дидактическое оснащение с учетом профиля обучения. Проектная документация, с нашей точки зрения, в значительной мере облегчает и дисциплинирует весь процесс работы над проектом, и включает следующие виды документации для студентов: *паспорт проекта, рабочий лист, оценочный лист*.

Лексический тренинг состоит из трех основных этапов:

1. Определение целей и ожиданий участников тренинга.
2. Упражнение для «разогрева», которое должно помочь участникам тренинга настроиться на работу и активно включиться в занятие.
3. Основная часть тренинга, которая представляет собой разбор нового или повторение изученного материала.

Каждый этап занятия-тренинга должен быть логически завершен, проведена самооценка и рефлексия.

В качестве примера приведем работу по усвоению и закреплению терминов на базе электронной презентации.

На Слайде А представлены задания для предупреждения речевых ошибок. Главными коммуникативными качествами речи принято считать: правильность, чистоту, точность, логичность, выразительность и уместность. Правильной речью называется та, в которой соблюдаются нормы литературного языка. Правильность речи – обязательное, безусловное требование к любому деловому тексту – письменному или устному. Нарушение литературной нормы и есть речевая ошибка.

Задания к данному слайду состоят в следующем:

1. Образуйте от следующих существительных формы именительного падежа множественного числа: *инженер, редактор, бухгалтер, архитектор, связист, число, кадр*.
2. Обратите формы родительного падежа от слов, заключенных в скобки: *Был большой выбор (компьютеры, наушники, микрофоны, кобели, клавиатуры, мыши, мониторы)*.
3. Просклоняйте числительные в сочетании с существительными:  
*шестьдесят пять процентов*  
*полтора килограмма*  
*две пары клемм*.

На следующих слайдах представлена таблица для семантизации лексики. Чтобы выполнить задание к слайду в режиме Показ слайдов, нужно выбрать пункт «Заметки к слайду» в появившемся на экране по щелчку правой кнопки мыши меню. В появившемся окне содержится следующее задание: «Переведите данные в таблице слова на родной язык. Составьте с ними словосочетания и предложения». Например, на Слайде В студентам предложено поработать со следующими словосочетаниями:

- *наладьте зрительный контакт*
- *меняйте тембр голоса*

На последующих этапах занятия с использованием других слайдов электронной презентации студенты будут продолжать усвоение научных терминов при чтении текстов, во время выполнения заданий по тексту, в процессе участия в ролевой игре.

Метод проектов может стать одним из эффективных способов формирования и развития личности студентов, умеющих ориентироваться в огромном потоке информации, способных принимать нестандартные решения, раскрытия их интеллектуального потенциала, повышения мотивации к учебно-познавательной деятельности. Метод проектов может быть эффективно использован на различных этапах обучения, дополняя любые другие методы в условиях вариативности обучения русскому языку и позволяющий оптимизировать процесс обучения в неязыковом вузе.

## О РОЛИ СОВРЕМЕННЫХ СРЕДСТВ КОММУНИКАЦИИ В РАЗВИТИИ ИНТЕРЕСА К ИЗУЧЕНИЮ НАУЧНОЙ ТЕРМИНОЛОГИИ

*Тухтамирзаев М.Ю., ТГИВ*

Проживание и совместная деятельность в Узбекистане представителей разных национальностей способствуют овладению различными языками. Студенты практически всех вузов страны наряду с языком обучения (узбекский/русский) изучают второй (русский/узбекский), третий (иностраный) и даже четвертый (второй иностраный) языки. В свою очередь, в процессе обучения неродным языкам особое значение приобретает умелое применение новых современных педагогических и информационных технологий.